

We give below Mr. Merivale's admirable translation* of these famous lines; which, as will be seen by a comparison with the Latin, preserves the rhythm of the original.

"Soul of mine, pretty one, flitting one,
Guest and partner of my clay,
Whither wilt thou hie away,—

Pallid one, rigid one, naked one,
Never to play again, never to play!"

"LENNOXVILLE MAGAZINE."

NO. II.

THE II. No. will contain: 'A Lord of the Creation,' (continued); 'Sister Lavvie; A Tale of London and of South Africa; Part II, of 'The Church in Britain to the time of Augustin,' and "A Terrible Night"; and other interesting matter in prose and verse.

In the II. No. will also be published an article upon the late Bishop of Toronto, and a sketch of life in the Hudson Bay Territory.

Mrs. Morris, in consequence of domestic arrangements, has decided upon giving up the Preparatory School which she proposed to commence, and is leaving Lennoxville finally. We trust that the change will be for her happiness, and that she will be prospered in her new home by Him from whom all blessings flow. Mrs. O'Grady undertakes the school which Mrs. Morris resigns, and is already far advanced in her preparations: she is adding extensively to her house in order to be able to retain her boarders for the Grammar School, and at the same time to keep the younger boys quite distinct from the others. Mr. Carr, B.A., of Bishop's College, undertakes the tuition of the Preparatory School, so that there is every reason to believe that it will be in every way as successful, and afford equally important aid to Bishop's College School, as it would have done under Mrs. Morris' management.

* "History of the Romans"; vol. vii. page 390.